

مرکز توزیعی:  
باب عالی چاده سنده  
( اتحاد تجارت )  
کتابخانه سی ایله  
( یکی توریه )  
مطبعه سی

# مجموعه اسلامی

دومی القعه ۳۳۸

اداره خانه سی:  
باب عالیده  
( یکی توریه )  
مطبعه سی فوقنده کی  
دائرة مخصوصه

## شرائط اشترا :

صاحبی ، مدیری ، محرری :

## شرائط تحریر :

هر سنده يك برنجی وایکنجی آلتی آیلغندن اعتباراً آتونه قید اولونور .  
سندلکی : اون ایکی نسخه اولوق اوزره پوسته اجریتله برلا  
( ۱۰۰ ) ، آلتی آیلغی : ( ۵۰ ) غروشدور .  
مالک اجنبیه ایچین ۲۰ و ۱۰ غروش علاوه سی لازمدور .



اسلامك نفعنه خدام یازیلرمع التثکریبول ونشر اولونور . یازانك  
شخصیتی دکل ، یازانك مادیقی نظر دتته آلتیر . کونده ویله جك آثار  
اوقوناقلی ونختصرجه یازیلش اولالیدور . کن یازیلدن شایان قبول  
کورولنلر تاویخ صیراسیله دزج ایدلیر .

## نسخه سی : ۱ غروشدور

مجموعه سنك پكن سنه لره عائد و پك چوق معلومات مفیده بی حاوی اولان نسخه لری منتظماً  
دیکلیمش و اوزر لرینه قالین برر قاپاق کچیر یلر ك مجلد کتاب حاله کتیرلشدور . خیرالانیس  
اولا بیله جك بو نفیس کتابلردن برنجی سنك موجودی بیتمش ، ۷ - ۱۲ نجی نسخه لری  
براکنده اولارق قالمشدر . هر نسخه سی ۱۰ غروشدور .  
۳،۲ و ۴ نجی جلدلر ك بدلیده پوسته اجریتله برابر یوزر غروشدور . طوغرودن طوغرویه  
اداره خانه یه ۲۰۰ غروش کونده ریلدیکی صورتده هراوچ جلدی یوللانیر .

مجموعه  
۱۳۴۸

## آئیده محرر کتابلرده

پوسته اجریتله برابر فیثاتی :

محرری :

۱۲،۵ غروش

» ۷۵

» ۷۵

» ۱۲،۵

» ۷،۵

» ۱۲،۵

» ۲۵

» ۲۵

» ۳۵

» ۲۰

» ۳۰

» ۳۰

طاهر المولوی

میلاس مفتیسی صادق افندی

ملغی تدقیقات شرعیه اعضا سندن عمر نصوحی افندی

فاتح درس علملردن اسکلیلی طاطف افندی

» » »

» » »

احمد نظمی بك

شیخ الیف افندی

»

شیخ غالب

طاهر المولوی

»

حضرت پیغمبر و زمانی

جهاد اکبر

موضح علم کلام درس لری

دین اسلامده منع مسکرات

تستر شرعی

فرنك مقلدلی

نظر اسلامده زن کینلک موقعی

تنشیط الحبین

الکلمات الجملة

حسن وعشق

نظم واشکال نظم

هند ماضالری

## غزل

غالب ددهیه

ویردك جهانى آتسه برزده نور ایچون ؛  
 صادق فضایی فتنهیه بر دم حضور ایچون .  
 فطرت باش اكدی زده کی بازوی قدرته ،  
 ارضك صخور قهری یاردق ظهور ایچون .  
 بر سرور بلا پدر اولادی یزکه بز ،  
 باغ پیهشتی چیکنه دی برتک قصور ایچون .  
 دوزخ شاشیردی زده کی برکائی کوردی ده ،  
 بیدق صراطی قالمادی پروا مرور ایچون .  
 یولارده سرسریدر ازلرجه نسلمز ،  
 خولیا یتشمه یین براملزار دور ایچون .  
 بر سره مظهرزکه بیلنمز شعاعمز ،  
 بزدن ضیا صونولدی سماواته طور ایچون .  
 مجنونی عقل وفکره امام ایله یین بز ،  
 بزدن خبر دینلندی فلاطون شعور ایچون .  
 بز خلقتك صاووردینی اك شانلی صیحه یز ،  
 بزدن صدا دیلر ملك البعث صور ایچون .  
 بر عشقه شعله زار تجلی که سینه مز ،  
 افلاکی یاقدی دست خدا هپ اونور ایچون .



نایب

## ده کز

بر نکته یه بر حیات ده کز بر نشویه کائنات ده کز  
 سوزدر اورحیق نشوه، اما سوز دینه یه ترهات ده کز  
 ای بخت کرمور وستمکر بیک جوره برالتفات ده کز  
 بر عمر ایچین ای جهان دوار آرتق بو تقلبات ده کز  
 بر لحظه ثبات ایدوب سه ویل که دل و یرمه یه بی ثبات ده کز  
 ای زندکی عدم نمونه بر آنکه بر ممت ده کز  
 اولمک ده دمنده قور تولوشدر چوق کیمسه یه او، نجات ده کز  
 بر دورینه قالمشزکه دهرک ده کز یا شامق، وفات ده کز

## نظیره سی

بر جذبه یه بیک حیات دکز مهرومه کائنات دکز  
 بر خنده که ای لب محبت دکز بو مکونات دکز

اول رهرو کعبه حقیقت میل ایتمک سومنات دکز  
 ای نور! سنک برانجلا که بیک نیر بی ثبات دکز  
 محی! فلک نیمه کاره بر نفس ایچون الثفات دکز  
 محی السین رائف

انکلیز سنو حیات ادبیه سی نمونه لرندن (aogfellone) دن:  
 تیریزونغمه

بن هوایه بر تیریزونغمه ایدم؛ یره دوشمش  
 ایدی. زریه دوشدیکنی. آکلایه مامش ایدم. او قدر  
 سریع طیران ایدی که نظر تماشاشا اونک پروازی  
 تعقیب ایده مزدی .

بن هوایه بر نغمه نفخ ایتش ایدم، ارضه  
 دوشمش ایدی. مهبطنی تعین ایده مامش ایدم.  
 کیمده او قدر کسکین، قوتلی کوز واردر که  
 بر نغمه ناک طیراتی تعقیب ایده بیلسون؟

چوق، چوق زمان صوکر اوتیر آواره یی  
 بر میشه ناک ایچنده کشف ایتدیم هنوز قیرلامش  
 ایدی. نغمه یه کلنجه اونی باشندن نهایته قدر بر جمک  
 قلبنده مکنون بولدم.

مترجمی

محی السین رائف

## محفل تاریخی

## منجم باشی حسین حلمی افندی مرحوم

فضای بی کران ایچنده و دورا دور مسافه لایریننده  
 دولاشان سیاره لریکی، چوق کیمسه ناک نظر دقتی جلب  
 ایتدین بونیره معرفت ده نهایت اقول ایتدی .

حسین حلمی افندی مرحوم ۱۳ ایلول ۱۳۴۷ تاریخده  
 مضادف جمعه ایرته سی کونی ارتحال ایلده مش، نقش محترمی  
 خورخوردده کائنات خانه سندن قالدیریلوب آدرته قایسی  
 خارچنده کی عائله قبرستانه دفن اولونمشدر. رحمه الله تعالی.  
 آراسیرا ملاقاتندن و دعاسندن استفاده ایلدیکمز مرحومه  
 دائر شیمدی یه قدر محفله برشی یازیلما سی، کندیسی  
 ایچین بر قاج سطرارق یرک اسیرکه ندیکندن دکل، بلکه  
 حیاتی و معلوماتی حقنده سوز سوله ناک اربانه بر اقیلمق  
 ایسته ندیکندن ایلری کلش ایدی .

مداومت‌سله ۱۳۰۹ ده اجازت آلدی . فرائضی حاجی احمد افندی‌ده ۱۲۹۷ ده علم فرائضی تحصیل و اکمال ایله مجاز اولمشی .

یدی امیرلر تربه‌داری حاجی قدری افندی‌ده ختم قرآن صورتیه قرأشدن و ایوبده قبریسی شیخ حاجی حافظ زکی افندی‌ده بخاری و شفاء شریف قرائتیه حدیثدن اجازت آلمشی .

۱۳۱۲ خیزرانده اجرا قیلینان امتحانده برنجی صنف مدرسلکی احراز ایله‌دی و سنه مذکوره خیزرانک ۲۲ سنده فاتح جامع شریفده درسه حیقوب ۲۰ خیزران ۱۳۲۵ ده اجازت ویردی .

۱۲۹۹ اغستوس نهایتلرنده ایدی که ادیب شهیر نامق کال بک مرحومک پدری منجم مصطفی حاصم بکدن علم نجومی و مکتب بحریه معلملرندن لغارتمه وجداول فلکیه مترجمی - مرحوم منجم اشرف بکدن هیئت فلکیه و هیئات بحریه ایله بسیطه و ربیع تحتیه ترسیملری و بالتخصیص خسوف و کسوف حسابلری دقیق و ضاعلام اساسلره ابتناء تحصیل ایله‌دی . ۳۳ جمادی الآخره ۱۳۱۸ ده بالمسابقه سلطان سلیم جامع شریفی موقتکنه تعیین اولوندی . ۱۳۰۹ سنه‌سندن اعتبار آغلاوه‌لی جیب تقویمی حساب و تشرینه باشلادیسه ده ۱۳۱۴ سنه‌سنده مصطفی حاصم بکک منجم باشی اولماسی حسیله تأدیاً تقویم نشریدن فراغت ایله‌دی . ۱۳۱۸ ده مصطفی حاصم بکک وفاتیه تکرار تقویم تشرینه ابتدا و بلا انقطاع دوام ایتدی .

۱۳۲۷ ده - نامق کال بکک برادری - منجم باشی ناشد بکک استغفاسی اوزه‌رینه یرینه منجم عارف افندی تعیین ایدیش ایکن مومی الیه‌ده استغفاسی طولانیسه و باب مشیخته متشکل قومیسینونک قراریله ۱ تشرین اول ۳۲۵ ده منجم باشیغه نصب اولندی .

اخیراً اساتذة علم هیئتدن بیکی باشی متعاضدی رسام و خطاط احمد ضیا بک افندی ، استاد مرحومک ترجمه حالی پازمش و فضل و کمال حقنده برپارچه معلومات ویرمش اولدیغندن حلمی افندی بی شوقدرجق اولسون طایتمق املیه او معلوماتی درج ایدیورز :

« منجم باشی خواجه حسین حلمی افندی ، (قارلوه) یمه تابع (قولقلار) قریه‌سنده و ۱۲۷۴ کانون ثانیسنده طوغمشدر . پدری : قیزانلق قزاسنک (دویمشدر) قریه‌سندن حاجی احمد افندی خواجه ایدی . اوچ قارده‌شکک ایکنجیسی بولونان حسین حلمی افندی ۱۲۸۱ تاریخنده قیزانلقلی (سوخته محمد افندی نامیه معروف) خطاط حافظ محمد خلوصی افندی دن [\*] معلومات ابتدائیه ایله جامع درس‌لرینک بر قسمی و ثلث ایله نسخ یازیلری تعلم ایتدی . ۱۲۸۹ تشرین ثانیسنده استانبوله کلوب فاتح جوارنده کی چهارشنبه‌ده کائن محمد اغا مدرسه‌سینه داخل اولدی و منلکلی خواجه اسماعیل افندی‌نک درسه دوامه باشلادی . روس محاربه زائله‌سنده مملکتنه کیدوب محاربه‌یه اشتراک ایتدی و هجرتده والده‌سیله کوچوک برادرینه معین اولارق اوچ سنه مغنیساده اوطوردی . ۱۲۹۶ کانون اولنده تکرار استانبوله کلدی و فاتح درس‌عاملرندن مرزیفونی حاجی حافظ مصطفی افندی‌نک درسه

[\*] خلوصی افندی : هجرتده استانبوله ککش ، خطاط مشهور شوق افندی‌دن بقال حاجی عارف افندی ایله برلکده یازی تمشق ایتش و اجازنامه آلمشدر . شوق افندی ، مشارالیه بک زیادده تقدیر ایتدیکی جهته قاین پدری مرحوم خلوصی افندی‌نک اسمنی مخلص اولارق ویرمشدر که مملکتده کی یازی اجازتی مخلصی (محمدشکری) ایدی . کندیلی قلمیه کچینیر قناعتکار بر ذات اولوب صوم داوده مداومت ایدر و خطاط سامی افندی ایله فتوی امینی مرحوم نوری افندی‌نک اولونده بکجیلک صورتیه بارینیردی . نهایت ایکی دفعه فلجه دوچار اولارق دارالجزیه نقل ایدیلدی و اوراده وفات ایله‌دی . مدت حیاتنده ۵۲ عدد مصحف شریف یازمشی . رحمة الله علیه .

۱۳۱۱ سنه سندن ۱۳۴۰ سنه سی ایلونک ۱۳  
نجی کونه قدر استفاضه ایلهدیکم منجم باشی مرحوم  
حسین حلمی افندی به شکر گذار لغمک ایفاسی  
ایچین مومی الیهک یاریم براقیدینی شوصوک تقوینی  
کندی سندن آلدیم فیضه ابتناء اکال ایدهرک طبع  
ونشره جراً تیاب اولدم . کافه حاصلاتی مرحومک  
پک اورکدیکی حالده تسویه سنه موفق اولامادینی  
دیوننه ترک و تبرع ایتدم . ترجمه حالته ده وسيله  
رحمت اولور فکریله مختصر آدرج ایتمکی مناسب  
کوردوم . حضرت خالد موقی متعاین عسکر یه دن  
احمد ضیا

### تاریخ وفاتی

فضا افولنه آغلار جهان عرفانک  
بوکون خزینه فن قالدی آم پک ایصنر  
دیدم بر آه ایلله تاریخ جوهرین اوکابن :  
سای فنده جهاندن غروب ایدن ییلدیز  
۱۳۴۳

اوده مشلی خواجه زاده

م . م .

### دوققور محمد عارفی پاشا

قطار جیلده کاش اولوب امنیت سنندوقنه  
مرهون بولان پدرمانده وکهنه برخانه جکی تعمیر  
ایتدیره مینرک ملحوظ اولان تهلیکه لردن احترازاً  
ایکی آی اولارن کوینده استیجار ایلهدیکی برخانه یه  
سین و فیره دن بری تحت حمایه سننده بولندیردینی  
سوت همشیره سی ومومی الیهانک مرحوم برادرینک  
یتیم ویتیمه لریله بزلکده نقل ایتش اولان صلاحی  
امتدن مرحوم کریدی علی افندی زاده دوققور  
محمد عارفی پاشا مبتلا اولدینی ذات الرئدن تخلص  
اولنه مینرک شهر حاکم طقوزنجی جمعه کیجه سی  
داربقایه ارتحال ایلهمش ونعش مغفرت نقشی جمعه

احکام النجوم حقنده منجم عارف افندی ایلله  
دائماً تماس و زایچه لره احکامی مومی الیهدن تعلم  
ایلردی .

ملفا مدارسدن ابتدای داخل قسمک اوچنجی  
صنفنده هیأت و سخن قسمنده خصوصی اولارق  
علم نجوم او قوتوردی .

مایس ۱۳۳۳ ده انحلال ایدن فاتح جامع شریفی  
موقلکننده محلی مضبوطه می موجبجه تعیین  
اولونمشدی .

مرحوم حیاتنده ۴۱ عدد ربع تخته ترسیم  
ایله مش ( ) و سلطان سلیم موقیخانه سی ایچون مرمر  
اوزهرینه منتظم و افقی بر بسیطه حک ایلله احضار  
ایتدیکی محله بالذات وضع ایلهمشدی .

علم زینچ و آلماناق وقونه سنانس دوتان استعمالنده  
پک ماهر ایدی .

قازان ، قافقاسیا و کاشغر علماسندن علم میقات  
تحصیلی ایچون مراجعت ایدنلره مدرسه سننده تعلیم  
ایدن و عربی العبارة نو طر یازاردی .

مرحوم ، فضل و کمالی ، زهد و تقوی ایلده  
تزیین ایلهمش ، او طه باشی ده کائن کلامی تکیه سی  
شیخی اربیل اسعد افندی به انتساب ایلله خلفا سندن  
اولش و شیخنک مساعدده سیله چنکل کوینده کی  
جامع شریفده نقشی آیینی اجرا سنه باشلامشدی .

فاتح تربیه سننده شفا و بخاری شریف درسی اولدینی  
کی مدرسه سنه دوام ایدن پک چوق کیسه یه ده قران  
کریم و علم قرائت تعلیم ایدردی .

حضرت استادک یاریم قالان و طرف عاجزا -  
نهمدن اکال ایدیش اولان تقویمه سطور آتیه یی  
علاوه ایتدم :

(\*) راقم الحروفکده ترسیم ایتدیکی ربع تختلری ۴۹  
اولدیندن استاد مرحومک ترسیاتی ایلله مجموعی ۹۰ عددینه  
بالغ اولور . حتی بوندن طولاییدرکه ایکیمزک ترسیاتی  
۹۰ درجه لک بر قوس تشکیل ایلله یوردیه کندی سنه لطیفه  
ایدردم .